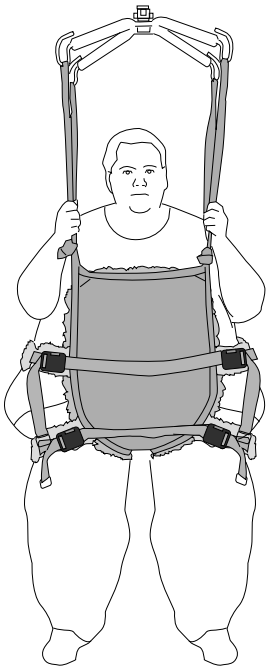
Liko™ Ultra LiftPants™, modèle 920

Harnais

Notice d'utilisation



Description du produit

Le levage de patients très lourds nécessite des techniques particulières et des équipements de levage spécialement conçus. Liko a développé la gamme de produits Ultra pour favoriser le confort de ces patients et assurer leur sécurité en situation de levage.

Le harnais Liko Ultra LiftPants, lorsqu'il est utilisé conformément aux informations d'utilisation, permet aux patients très lourds de se mettre debout et de pratiquer des exercices de marche sans risque de chute.

Le harnais Liko Ultra LiftPants aide les patients souffrant de déséquilibre ou de déficience au niveau des jambes à se mettre debout et à marcher en toute sécurité. Il est essentiel que le patient puisse faire reposer le poids de son corps sur ses jambes. Ce harnais lui permet de bouger tout en le soulageant d'une partie de son poids.

De part et d'autre du harnais Liko Ultra LiftPants, deux sangles de hanche assurent une meilleure répartition du poids. Ce produit est disponible en deux tailles.

Choix d'un lève-personnes adapté

Nous préconisons la présence d'au moins deux soignants lors du transfert d'un patient.

Le harnais Liko Ultra LiftPants peut être utilisé avec les lève-personnes plafonniers ou mobiles de Liko. Un lève-personnes plafonnier assure au patient une parfaite liberté de mouvement dans la zone de levage du lève-personnes. Vous avez le choix entre les produits suivants :

- Système UltraTwin de Liko avec deux unités de levage. La charge maximale est de 500 kg (1 100 lb) en fonction des produits composant le système de levage. Le système UltraTwin s'intègre aussi bien à des installations fixes qu'à des installations autonomes UltraTwin FreeSpan™.
- Lève-personne plafonnier LikoGuard™ L pour des charges jusqu'à 272 kg (600 lb) ou LikoGuard™ XL pour des charges jusqu'à 363 kg (800 lb).
- Lève-personnes mobile Viking™ XL pour des charges jusqu'à 300 kg (660 lb). Possibilité d'ajouter des accoudoirs pour renforcer le soutien en position debout et lors des exercices de marche.

Dans le présent document, la personne levée est appelée le patient et celle qui l'aide le soignant.

IMPORTANT !

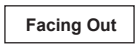
Le levage et le transfert d'un patient sont toujours associés à un certain niveau de risque. Consultez au préalable la notice d'utilisation du lève-personnes et des accessoires de levage. Il est important de bien comprendre l'ensemble du contenu de la notice d'utilisation. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. Assurez-vous que les accessoires de levage sont adaptés au lève-personnes utilisé. Faites preuve de précaution et d'attention lors de l'utilisation. En tant que soignant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez être informé de la capacité de ce dernier à supporter la situation de levage. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

7FR160181 Rév. 7
FRANÇAIS 2020

Enhancing outcomes for patients and their caregivers.

Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

Symbole	Description
	Avertissement. Utilisé lorsqu'il convient de faire preuve de précaution et de la plus grande attention.
	Lire au préalable la notice d'utilisation
	Marquage CE
	Fabricant légal
	Date de fabrication
	Numéro de référence
	Numéro de série
	Dispositif médical
	Ne pas nettoyer à sec
	Ne pas repasser
	Sèche-linge
	Ne pas utiliser de sèche-linge
	Lavage Le symbole est toujours associé à la température recommandée en °C et °F.
	Sans latex
	Inspection périodique
	Ne pas utiliser d'eau de Javel
	Faire sécher sur fil, à l'ombre
	Position vers le haut et symbole à l'extérieur de l'équipement.
	Symbole à l'extérieur de l'équipement.
	Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes. (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série

Consignes de sécurité

⚠ **Avant le levage, gardez les points suivants à l'esprit :**

- un responsable au sein de votre établissement doit déterminer, au cas par cas, si le patient doit être assisté d'un ou de plusieurs soignants ;
- veillez à ce que le modèle, la taille, le tissu et le style du harnais choisi soient adaptés aux besoins du patient ;
- la charge maximale totale d'un système de levage est toujours déterminée par le produit du système ayant la charge maximale spécifiée la plus faible ;
- pour des raisons de sécurité et d'hygiène, utilisez un harnais différent pour chaque patient ;
- préparez l'opération de levage afin de garantir des conditions de confort et de sécurité optimales ;
- vérifiez que l'accessoire de levage est suspendu verticalement et peut être manœuvré librement ;
- bien que les étriers Liko soient équipés de protections anti-décrochage, des précautions particulières doivent être prises. Avant de lever le patient depuis la surface d'appui, il est très important de contrôler que les sangles, une fois tendues, sont bien accrochées aux crochets de l'étrier ;
- ne soulevez jamais un patient plus haut que nécessaire pour son levage et son transfert ;
- ne laissez jamais un patient sans surveillance dans une situation de levage ;
- vérifiez que les roues du fauteuil, lit, brancard, etc., sont bloquées pendant l'opération de levage/transfert ;
- travaillez toujours dans le respect des règles d'ergonomie. Appuyez-vous sur la capacité du patient à participer activement aux manipulations ;
- lorsque le harnais est inutilisé, ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil.

⚠ **Une fixation incorrecte du harnais à l'étrier peut entraîner des blessures graves pour le patient.**

CE Dispositif médical de classe I

BREVET www.hillrom.com/patents
Peut être couvert par un ou plusieurs brevets. Voir l'adresse Internet ci-dessus.
Les entreprises Hill-Rom sont propriétaires de brevets européens, américains et autres, ainsi que de brevets en instance.

Modifications des produits

Les produits Liko font l'objet d'améliorations constantes. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko est certifié ISO 9001, gage de qualité, ainsi que ISO 13485, son équivalent pour les dispositifs médicaux. Liko est également certifié ISO 14001 pour le respect de l'environnement.

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Précautions d'utilisation et entretien

Vérifiez le harnais avant chaque utilisation. Vérifiez plus particulièrement l'usure et d'éventuels dommages sur les points suivants :

- tissu
- sangles
- coutures
- boucles de suspension
- boucle

⚠ **N'utilisez pas d'accessoires endommagés.**
Veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur si vous avez besoin de précisions.

Si le harnais est utilisé pour le bain ou la douche : après chaque bain ou douche, le harnais doit être étendu de manière à favoriser son séchage aussi rapide que possible.

Instructions de lavage : reportez-vous à l'étiquette du produit et au document annexé « Précautions d'utilisation et entretien des harnais Liko ».

Inspection périodique
Le produit doit être inspecté au moins une fois tous les 6 mois. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si le produit est utilisé ou lavé plus fréquemment qu'à la normale. Pour les protocoles, veuillez contacter votre représentant Hill-Rom.

Durée de vie estimée
Dans des conditions d'utilisation normales, la durée de vie estimée du produit est de 1 à 3 ans. Elle varie en fonction du tissu, des fréquences d'utilisation, de la procédure de lavage et du poids supporté.

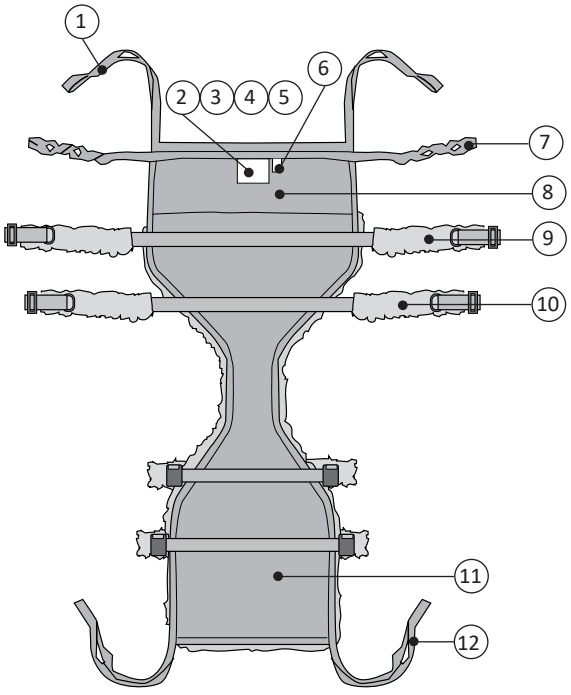
Instructions de recyclage

L'ensemble du harnais, y compris les renforts, les matériaux de rembourrage, etc., doit être trié en tant que déchet combustible.

Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions, ainsi que tout nettoyage et désinfection requis du dispositif médical après utilisation et avant sa mise au rebut. Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

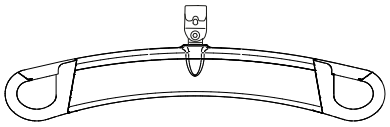
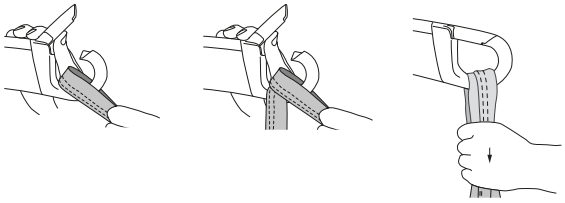
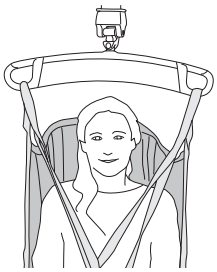
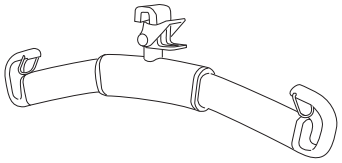
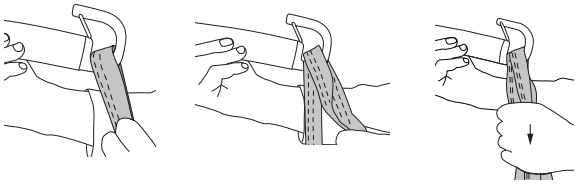
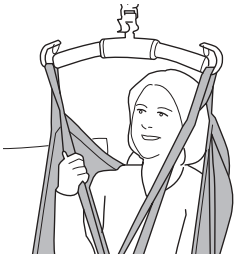
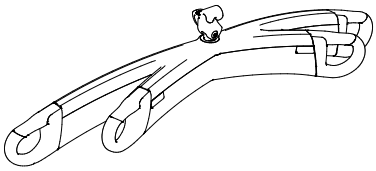
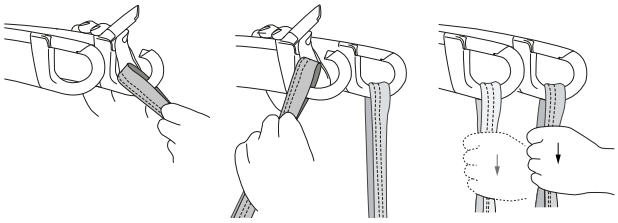
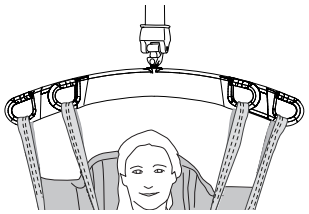
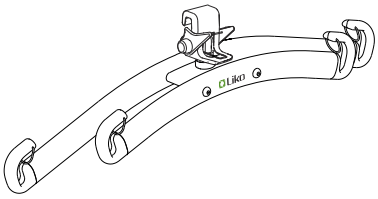
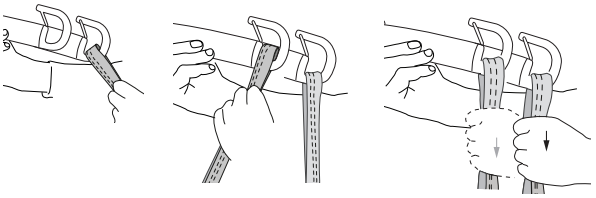
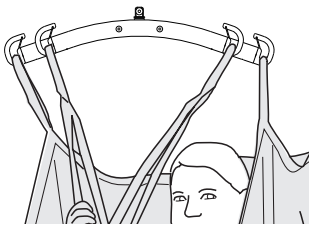
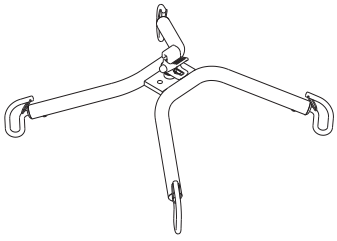
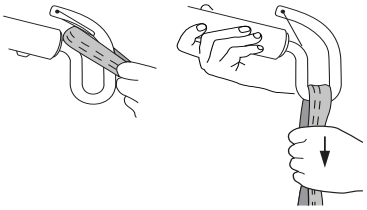
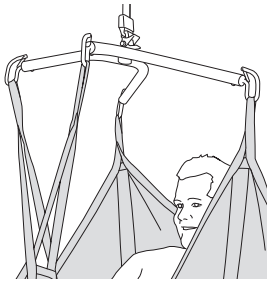
En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

Définitions

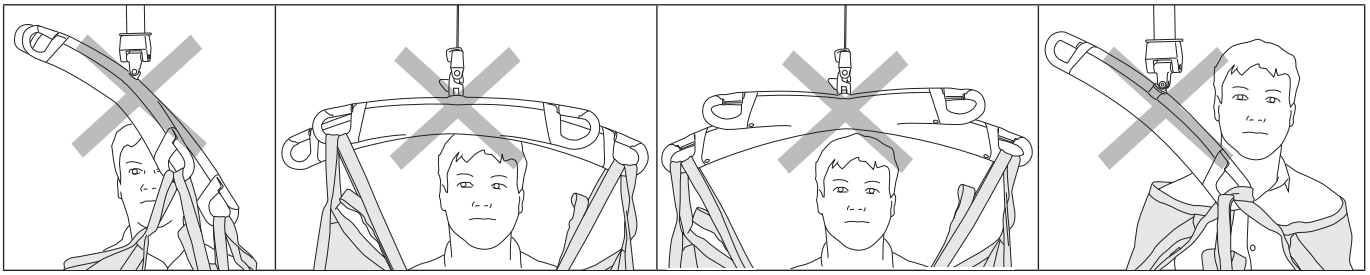


1. Sangles de suspension arrière
2. Étiquette du produit
3. Numéro de série
4. Étiquette : inspection périodique
5. Étiquette : marquage individuel (Belongs to)
6. Indication de taille (uniquement pour la taille XXL)
7. Sangles d'œillet
8. Arrière
9. Sangle de hanche supérieure
10. Sangle de hanche inférieure
11. Avant
12. Sangle de suspension avant

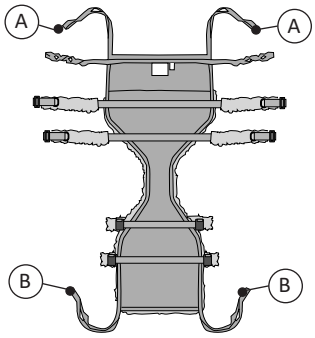
Attacher un harnais à divers modèles d'étriers

Étrier	Boucles de harnais sur crochets d'étrier	Correct
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		
 Cross-bar		

Incorrect !



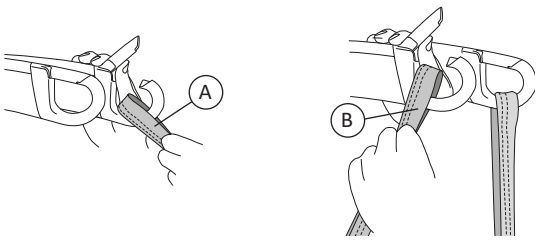
Attacher un harnais Ultra LiftPants à un étrier 4 crochets (étriers doubles et Cross-Bars)



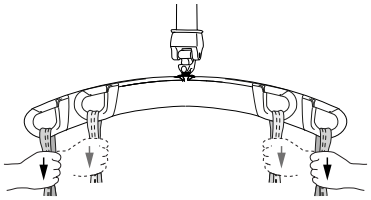
Sangle de suspension arrière

Sangle de suspension avant

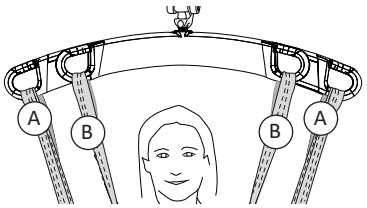
1.



2.



3.



Les illustrations 1, 2 et 3 représentent un étrier double, mais elles s'appliquent également à un étrier croisé Cross-bar.

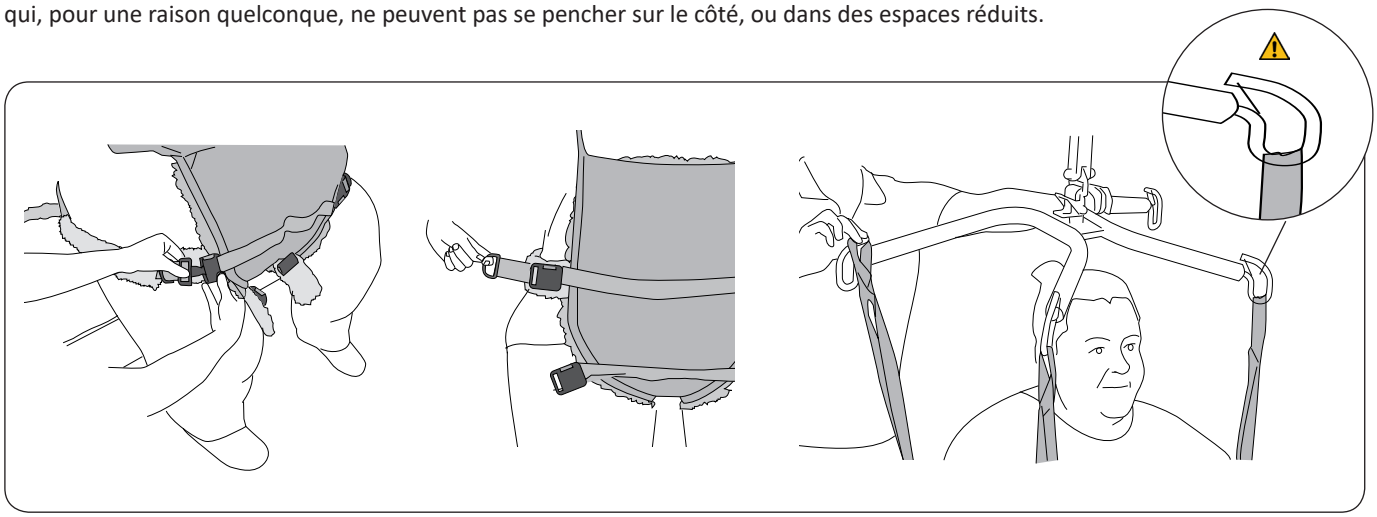
Mise en place du harnais Ultra LiftPants

Pour mettre en place le harnais Ultra LiftPants de Liko, le patient doit être assis, puis se pencher sur le côté pour que le harnais LiftPants puisse être glissé le plus loin possible sous son bassin, l'étiquette du produit à l'arrière et vers l'extérieur. Assurez-vous que le harnais LiftPants est centré et bien positionné (équitablement réparti à l'avant et à l'arrière). Ajustez selon les besoins.

Relevez l'avant du harnais LiftPants entre les jambes du patient pour avoir accès aux sangles de hanche par l'avant.

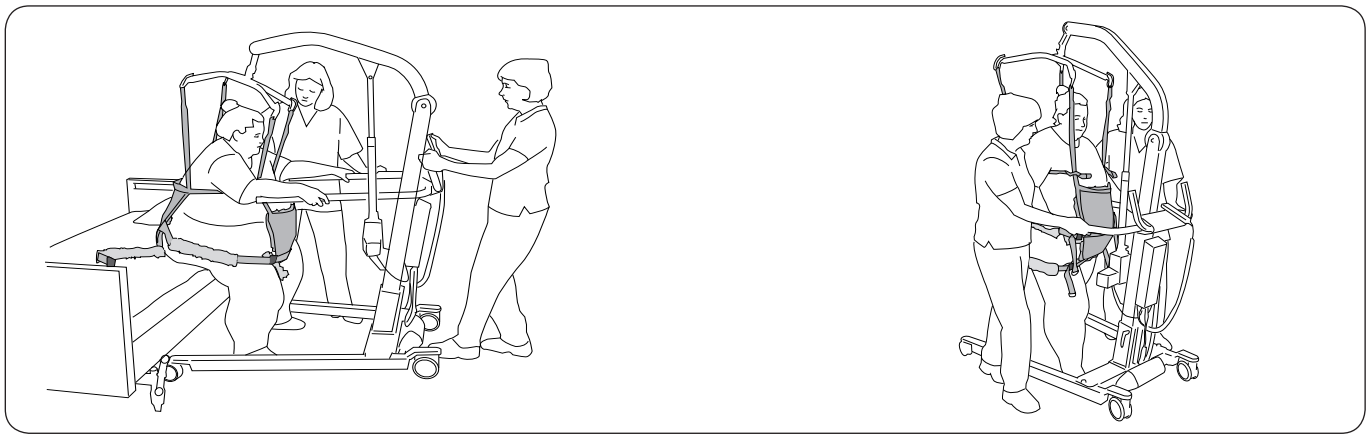
Insérez les sangles de suspension avant dans les œillets correspondants des sangles d'œillet (voir la page 8, « Réglage des sangles d'œillet »).

Autre technique de mise en place du harnais Liko Ultra LiftPants : le patient peut être levé dans un harnais normal, puis assis sur le harnais LiftPants placé sur une chaise ou au bord du lit. Vous pouvez notamment utiliser les harnais Liko UltraSling modèle 06, Liko Original HighBack Sling modèle 200 ou Liko Soft Original HighBack Sling modèle 26. Cette méthode est indiquée chez les patients qui, pour une raison quelconque, ne peuvent pas se pencher sur le côté, ou dans des espaces réduits.



Bouclez la sangle de hanche et tirez pour la serrer. Selon la taille du patient, vous devrez boucler une ou les deux sangles de hanche en position debout.

Accrochez les sangles de suspension arrière aux crochets arrière de l'étrier ou à l'étrier arrière. Accrochez les sangles de suspension avant aux crochets avant de l'étrier ou à l'étrier avant. La boucle de sangle généralement utilisée est celle située le plus à l'extérieur Reportez-vous aux instructions pages 5 et 6 pour savoir comment accrocher les boucles du harnais aux différents étriers.

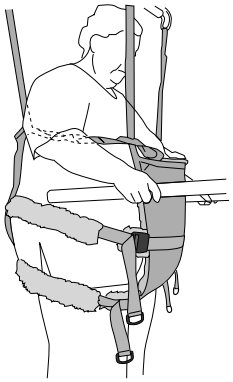


Avant l'opération de verticalisation : assurez-vous que les pieds du patient reposent fermement sur le sol afin d'alléger la charge lors de la verticalisation. Relevez légèrement le lève-personnes afin de tendre les sangles de suspension sans soulever le patient, puis vérifiez que les sangles d'œillet soutiennent correctement le tronc du patient.

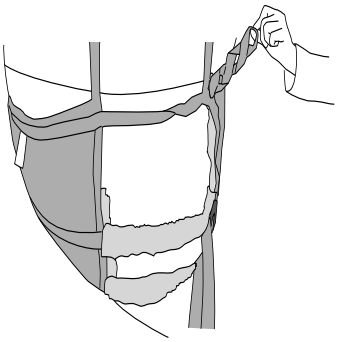
Pendant l'opération de levage : tirez le lève-personnes vers l'avant dans le sens du mouvement afin d'assurer le transfert de poids jusqu'à ce que le patient soit debout et en équilibre.

Une fois le patient debout et en équilibre, réglez la hauteur de levage de sorte que le harnais LiftPants supporte correctement le patient. Les exercices de marche peuvent alors commencer !

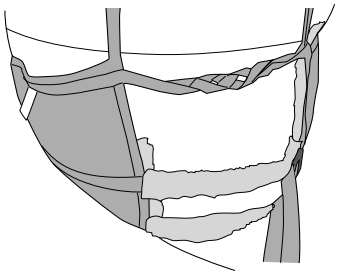
Réglage des sangles d'œillet



Les sangles d'œillet ne doivent pas être trop lâches ni trop serrées autour du tronc. Ces sangles doivent supporter le patient tout en garantissant son confort.



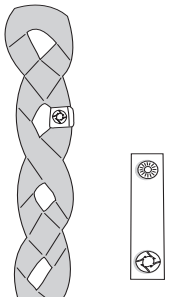
Pour les personnes moins corpulentes, les sangles de suspension peuvent être insérées dans l'un des œillets situés plus à l'intérieur.



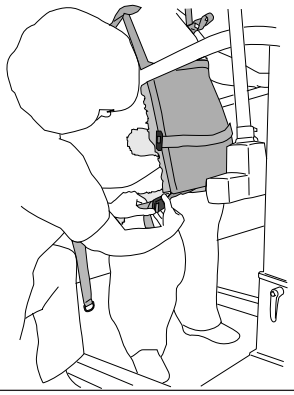
Pour les personnes plus corpulentes, les sangles de suspension peuvent être insérées dans l'un des œillets situés plus à l'extérieur.

Clips d'œillets

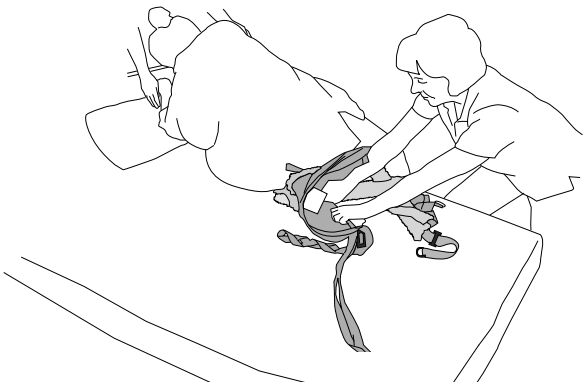
Cet accessoire pratique sert à marquer les œillets utilisés pour un patient donné. Les soignants peuvent ainsi repérer facilement le bon œillet lors de la mise en place du harnais LiftPants.



Retrait du harnais Ultra LiftPants



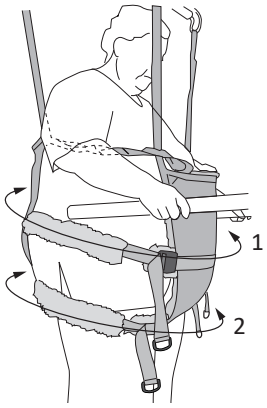
Desserrez les sangles de hanche avant d'asseoir le patient afin d'éviter toute pression excessive.

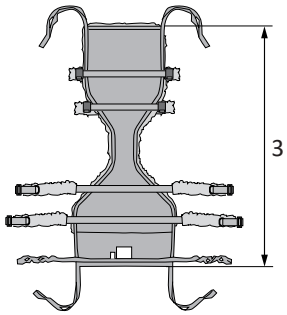


Le patient se penche sur le côté. Saisissez le coin extérieur à l'arrière du harnais LiftPants. Repliez alors le harnais LiftPants et retirez-le.

Choix de la bonne taille

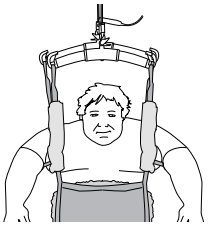
Le choix d'une taille adaptée permet de soulever le patient en toute sécurité et d'atteindre la hauteur de levage requise. Le harnais Liko Ultra LiftPants doit remonter jusqu'au-dessus de la taille, sans que les sangles d'œillet n'exercent de pression sous les bras. Reportez-vous au tableau de dimensions ci-dessous pour plus d'informations. Sur les harnais de taille XXXL, les sections en tissu sont plus hautes et les sangles de hanche plus longues pour les patients plus corpulents.
⚠ La hauteur de levage risque d'être insuffisante si le harnais est trop grand.





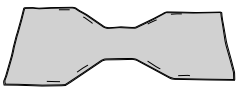
Dimensions	1	2	3
XXL	185-260 cm (73-102 po)	150-210 cm (59-83 po)	140 cm (55 po)
XXXL	185-300 cm (73-118 po)	150-250 cm (59-98 po)	150 cm (59 po)

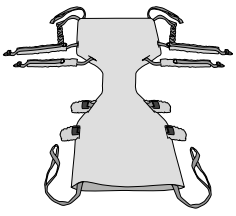
Accessoires



Protections rembourrées pour sangle d'épaule Réf. 3666021

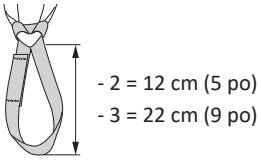
Protections rembourrées pour sangles de suspension avant et/ou arrière permettant de réduire la pression au niveau des épaules. Une bande Velcro le long des protections facilite leur mise en place.



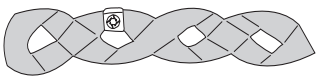


Housse Solo pour harnais Ultra LiftPants (XXL/XXXL) Réf. 3692908

La housse Solo pour harnais Ultra LiftPants (XXL et XXXL) est une housse de protection jetable, qui préserve la propreté du harnais LiftPants et prévient la contagion.



Extension Loop, green, 12 cm (5 po) Réf. 3691102
Extension Loop, green 22 cm (9 po) Réf. 3691103
Extension Loop, grey, 12 cm (5 po) Réf. 3691302
Extension Loop, grey, 22 cm (9 po) Réf. 3691303



Clips d'œillets, red, 4 unités Réf. 3666033
Clips d'œillets, orange, 4 unités Réf. 3666034
Clips d'œillets, yellow, 4 unités Réf. 3666035
Clips d'œillets, blue, 4 unités Réf. 3666036
Clips d'œillets, black, 4 unités Réf. 3666037

Caractéristiques du harnais Liko™ Ultra LiftPants™, modèle 920

Nom	Réf.	Taille	Poids du patient[1]	Taille du patient[1]	Charge maximale[2]	Matière
Liko Ultra LiftPants	35920328	XXL	200-500 kg (440-1 100 lb)	170-210 cm (67-83 po)	500 kg (1 100 lb)	Filet polyester
Liko Ultra LiftPants	35920329	XXXL	200-500 kg (440-1 100 lb)	170-210 cm (67-83 po)	500 kg (1 100 lb)	Filet polyester

[1] Le poids et la taille du patient sont donnés à titre indicatif uniquement et peuvent varier.
[2] Pour soulever la charge maximale, le levage/les accessoires utilisés doivent être prévus pour la même charge ou pour une charge supérieure.

Pour choisir la bonne taille, reportez-vous à la section « Choix de la bonne taille » en page 9.

Combinaisons recommandées

Lors de l'utilisation d'un système de levage (lève-personnes plafonniers LikoGuard™ L et XL, lève-personnes plafonniers Likorall™ 243 et 250, lève-personnes mobiles Viking™ L et XL)

Combinaisons recommandées entre le harnais Liko Ultra LiftPants et les étriers Liko :	Mini 220	Étrier 350[3]	Étrier 450[1]	Étrier 600[4]	Étriers Twinbar 670[2]	Étrier Ultra	Sling Cross-bar 450	Sling Cross-bar 670	Univ. Étriers latéraux Univ. + Universal 350	Univ. Étriers latéraux Univ. + Universal 450
Ultra LiftPants, XXL	3	3	2	1	1	4	1	1	4	4
Ultra LiftPants, XXXL	3	3	2	1	1	4	1	1	4	4

[1] Étrier 450 fait référence aux Universal SlingBar 450 réf. 3156075, 3156085 et 3156095, aux SlingBar Standard 450 réf. 3156003 et 3156016, ainsi qu'aux SlingGuard 450 réf. 3308020 et 3308520.

[2] Étriers Twinbar 670 fait référence aux Universal TwinBar 670 réf. 3156077 et 3156087, ainsi qu'aux SlingGuard 670 Twin réf. 3308040 et 3308540.

[3] Étrier 350 fait référence aux étriers Universal SlingBar 350 réf. 3156074, 3156084 et 3156094.

[4] Étrier 600 fait référence aux étriers Universal SlingBar 600 réf. 3156076 et 3156086.

Explication : 1 = Recommandée, 2 = Possible, 3 = Déconseillée, 4 = Inadéquate

© Copyright Liko R&D AB 2020. ALL RIGHTS RESERVED.

En cas d'utilisation de deux unités de levage (système UltraTwin™), seule la combinaison suivante est possible

Combinaisons recommandées entre le harnais Liko Ultra LiftPants et les étriers Liko :	Mini 220	Universal 350	Standard 450	Universal 450	Universal 600	Étrier Ultra
Ultra LiftPants, XXL	3	2	1	1	1	1
Ultra LiftPants, XXXL	3	2	1	1	1	1

Explication : 1 = Recommandée, 2 = Possible, 3 = Déconseillée, 4 = Inadéquate

Autres combinaisons

Les combinaisons d'accessoires/de produits autres que celles recommandées par Liko peuvent entraîner des risques pour la sécurité du patient.

Liko

www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suède
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers.
Hill-Rom